ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/44/916
S/21107
25 January 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

JAN 31 1990

UN/SA COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок четвертая сессия
Пункт 47 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок пятый год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 24 января 1990 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить письмо представителя Турецкой Республики Северного Кипра Его Превосходительства г-на Озера Корая от 24 января 1990 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 47 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Мустафа АКСЫН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 24 января 1990 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства довожу до Вашего сведения следующую информацию в связи с предпринимаемыми администрацией киприотов-греков Южного Кипра усилиями в области перевооружения:

1) Кипрско-греческая ежедневная газета "Алития" в номере от 10 ноября 1989 года сообщила, что на закупку новых партий современного оружия для национальной гвардии киприотов-греков будут израсходованы "миллионы кипрских фунтов". Согласно этому же источнику эти новые закупки достаточно подробно обсуждались в ходе заседания Комитета обороны Палаты представителей киприотов-греков, на котором их "министр обороны", а также офицеры "национальной гвардии" информировали членов Комитета о будущих закупках оружия.

2) Другая кипрско-греческая ежедневная газета "Элефтерия Тис Гномис" в номере от 23 ноября 1989 года сообщила, что в соответствии с трехгодичной программой перевооружения, подготовленной "министерством обороны", общая сумма расходов на новые партии оружия составляет порядка 300 млн. кипрских фунтов. По приведенным в той же газете словам кипрско-греческого "министра обороны" г-на Андреаса Алонефтиса, программа была представлена на рассмотрение Комитета обороны Палаты представителей, и в настоящее время речь идет о мобилизации необходимых средств. Как сообщалось, г-н Алонефтис сказал, что средств, накопленных в рамках "Фонда обороны", недостаточно для покрытия новых дополнительных расходов, предусмотренных этой программой, и что в данный момент рассматривается несколько путей и средств увеличения объема этих средств. Г-н Алонефтис добавил, что к числу новых мер, рассматриваемых с этой целью его министерством, относятся специальное повышение налога на заработную плату и оклады государственных служащих и перевод в "Фонд обороны" части поступлений с налога на добавленную стоимость, который в скором времени будет взиматься.

3) В конце ноября в кипрско-греческих газетах сообщалось, что в качестве новой меры для укрепления так называемого "Фонда обороны" в Палате представителей киприотов-греков были представлены налоговые законопроекты, предусматривающие повышение цен на сигареты и горючее. Новые законопроекты предполагают повышение цены за литр горючего на 7 центов и за пачку сигарет - на 3 цента, и в течение следующих четырех лет эти цены будут ежегодно увеличиваться на 2 процента. В тех же источниках сообщалось, что также был представлен отдельный законопроект, предусматривающий двукратное повышение налогов на доходы и расходы с 2 до 4 процентов, поступления от которых должны пойти на закупки вооружения.

4) Кипрско-греческие ежедневные газеты "Агон" и "Симерини" в номерах от 2 декабря 1989 года сообщили, что в ходе встречи, организованной в Никосии кипрско-греческими юристами, г-н Алонефтис заявил, что мощь вооруженных сил киприотов-греков достигла такого уровня, что они могут эффективно противостоять "силам Атиллы" и что военный потенциал, который представляет собой краеугольный камень внешней политики его администрации, будет и далее укрепляться. Отвечая на вопросы, г-н Алонефтис добавил, что в настоящее время осуществляется 10-летняя программа

/...

перевооружения, которая предусматривает закупку танков и ракет, и подтвердил, что его администрация придает вопросу милитаризации большое значение. Г-н Алонефтис далее сказал:

> "Причина усиления наших вооруженных сил танками и ракетами состоит в том, что эти виды вооружений являются наиболее мощным (эффективным) оружием против танков противника. И в данный момент мы рассматриваем вопрос о закупке истребителей для борьбы против истребителей нашего противника. Это произойдет на более позднем этапе. Однако с этой целью мы создадим необходимую инфраструктуру. Мы обучим персонал для наших военно-воздушных сил. В настоящее время подготовка персонала осуществляется в академии военно-воздушных сил в Греции".

Г-н Алонефтис сказал, что в любой будущей войне с Турцией его вооруженные силы при активной поддержке Греции в состоянии нанести поражение "силам Атиллы". Он добавил, что присутствие греческих офицеров в национальной гвардии киприотов-греков является ясным свидетельством существующих тесных связей и сотрудничества между его министерством и министерством обороны Греции. Отвечая на другие вопросы, г-н Алонефтис сказал, что кипрско-греческие резервисты будут призваны на учения по проверке боеготовности, которые продлятся не более одной недели. Кипрско-греческие женщины также будут призываться в армию на долгосрочной основе. Также сообщалось, что г-н Алонефтис сказал, что в случае "чрезвычайных обстоятельств" кипрско-греческие вооруженные силы вернутся на свои прежние позиции, с которых они были выведены в соответствии с соглашением о деконфронтации.

5) В интервью, опубликованном в кипрско-греческой ежедневной газете "Проина Неа" от 7 января 1990 года, кипрско-греческий "министр обороны" заявил, что в случае войны Греция будет вести борьбу на стороне киприотов-греков и что военно-воздушные и военно-морские части Греции будут обеспечивать прикрытие кипрско-греческой национальной гвардии. Г-н Алонефтис вновь заявил о решимости его стороны самым настойчивым образом продолжать осуществлять предпринимаемые в настоящее время усилия по ее перевооружению. Он сказал:

> "Благодаря произведенным недавно закупкам оружия национальная гвардия в настоящее время в состоянии участвовать в военных действиях ... Мы всегда должны быть готовы к войне. С этой целью мы должны обеспечить массовую мобилизацию нашего народа".

Говоря о милиционных силах в южной части Кипра, г-н Алонефтис отметил, что на всей южной территории будут сформированы новые территориальные части в дополнение к уже существующим пограничным подразделениям. Эти силы будут дислоцироваться во всех районах, включая побережье, аэропорты, склады горюче-смазочных материалов и боеприпрасов и пересечения дорог стратегического значения.

6) Газета "Симерини" в номере от 8 января 1990 года сообщала, что кипрско-греческим властям в Южном Кипре был доставлен второй самолет, закупленный для национальной гвардии киприотов-греков. Самолет "Пилатус РС-9", используемый для подготовки военных летчиков, получил название "Амохостос" (Фамагуста). Следует напомнить, что первый полученный киприотами-греками боевой самолет был назван "Кирания" (Кирения).

Вышеперечисленные меры в военной области, принятые кипрско-греческой администрацией, являются последними свидетельствами продолжения программы перевооружения, необдуманно проводимой режимом Василиу в Южном Кипре против Турецкой Республики Северного Кипра. Аналогичные по духу заявления кипрско-греческого "министра обороны" также недвусмысленно свидетельствуют о военных амбициях его администрации. Вам хорошо известно, что со времени прихода к власти г-на Василиу в 1988 году наращивание военного потенциала в Южном Кипре приобрело новые масштабы. Наши власти при каждой возможности обращали Ваше внимание на эту тенденцию и отмечали ее последствия для процесса переговоров между двумя сторонами в рамках миссии добрых услуг Вашего Превосходительства. До сих пор эта опасная тенденция в Южном Кипре не изменилась, и в настоящее время ее пагубное воздействие на взаимоотношения между двумя народами проявляется весьма ощутимо. Прежде чем оба народа смогут начать предпринимать шаги к объединению их соответствующих государств на основе федерации, необходимо положить конец осуществляемым киприотами-греками лихорадочным военным приготовлениям.

В тот момент, когда Турецкая Республика Северного Кипра противостоит враждебно настроенному соседу, чьи "внешнеполитические" установки, которыми он постоянно руководствуется, а именно агрессивная политика в отношении киприотов-турок, вызваны растущим уровнем милитаризации в Южном Кипре и тесно связаны с ним, мы хотели бы вновь обратить внимание всех заинтересованных сторон на серьезность ситуации, сложившейся на острове. Мы полагаем, что этот вопрос весьма актуален, особенно в то время, когда Ваше Превосходительство предпринимает новые усилия для возобновления прерванных переговоров между двумя сторонами.

В основе нашей озабоченности в связи с уровнем милитаризации в Южном Кипре лежат факты и цифры. Для контроля за ситуацией в этом районе не нужны явные или скрытые средства. Наши призывы к скорейшему изменению такой ситуации не принимаются во внимание. Следовательно, возникает необходимость в общих интересах официально представить наши многочисленные заявления в связи с продолжающимися военными приготовлениями в Южном Кипре. С этой целью я прилагаю копии моих писем (препровожденных в качестве добавлений 1-9) на имя Вашего Превосходительства с апреля 1989 года, в которых приводится информация о предпринимаемых кипрско-греческой администрацией усилиях в области перевооружения, о масштабах наращивания военной мощи в Южном Кипре, а также о принимаемых в этой связи агрессивных мерах и о провокационных заявлениях, сделанных кипрско-греческими лидерами за этот период.

Озер КОРАЙ
Представитель Турецкой Республики
Северного Кипра

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо г-на Озера Корая от 25 апреля 1989 года
на имя Генерального секретаря

Кипрско-турецкая сторона глубоко озабочена недавними сообщениями средств массовой информации киприотов-греков о деятельности кипрско-греческих подпольных террористических организаций в Южном Кипре и особенно информацией о предпринимаемых ими попытках вооружиться. Кульминацией этих усилий стало недавнее похищение оружия с оружейных складов кипрско-греческой национальной гвардии. Это тревожное событие получило широкое освещение в кипрско-греческой прессе за 14-15 апреля 1989 года. Я хотел бы обратить Ваше внимание на следующую сообщенную кипрско-греческой прессой соответствующую информацию в связи с недавними событиями в Южном Кипре.

Кипрско-греческая ежедневная газета "Апогевматини" сообщила, что кипрско-греческий министр внутренних дел г-н Христодулос Вениамин подтвердил существование организованных групп, участвующих в незаконных операциях на всей территории Южного Кипра. Как говорится в этом сообщении, так называемый министр внутренних дел далее отметил, что, хотя члены таких групп известны и находятся под наблюдением кипрско-греческих властей, в их отношении не принимается никаких предусмотренных законом мер. Так или иначе, г-н Вениамин признал, что незаконное и неподконтрольное кипрско-греческой администрации владение оружием в больших количествах стало обычной практикой в Южном Кипре.

В другой кипрско-греческой ежедневной газете "Элефтеротипия" сообщалось, что один арестованный в этой связи киприот-грек сообщил о местонахождении похищенного в армейских гарнизонах определенного количества единиц огнестрельного оружия. Согласно тому же сообщению, один из кипрско-греческих официальных представителей подтвердил, что в руках незаконных групп находится и другое оружие и что этот факт является предметом расследования.

В кипрско-греческом еженедельнике "Эпикери" было опубликовано сообщение о том, что один из солдат национальной гвардии, также арестованный за соучастие в похищении оружия из гарнизонов, показал, что члены группы, называющей себя "Организация", предложили ему за эти действия большие суммы денег. В "Эпикери" также сообщалось, что один из представителей кипрско-греческого гражданского населения, заслуживший печальную известность своей террористической деятельностью до 1974 года, также активно содействовал усилиям этой группы по обеспечению себя оружием. Согласно другой ежедневной газете "Месимерини", так называемая "Организация" уже располагает достаточным количеством похищенного из оружейных складов национальной гвардии оружия для осуществления своих операций.

В связи с этими сообщениями Вы, Ваше Превосходительство, несомненно разделите нашу озабоченность перед лицом этой активизации столь привычной террористической деятельности в рядах киприотов-греков. Возникающие на юге подпольные организации весьма напоминают те военизированные группы типа "ЕОКА", которые терроризировали кипрско-турецкое население в течение 1963-1974 годов. Нынешняя активизация террористической деятельности в Южном Кипре происходит в том момент, когда кипрско-греческая администрация предпринимает шаги по интенсивному наращиванию своих наступательных сил. Кипрско-турецкая сторона неоднократно подчеркивала

потенциальную опасность столь злонамеренных и порочных действий, которые ведут лишь к подрыву доверия между двумя народами. Появление новых вооруженных формирований в Южном Кипре, враждебные цели которых очень хорошо известны кипрско-турецкой стороне, и далее будут обострять напряженную обстановку. Нет нужды говорить о том, что продолжение осуществления миссии добрых услуг Вашего Превосходительства и успех проходящих переговоров между двумя лидерами на Кипре в значительной мере зависит от создания атмосферы, способствующей достижению урегулирования. В сложившейся обстановке это потребует значительных усилий со стороны киприотов-греков.

Озер Корай
Представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо г-на Озера Корая от 25 апреля 1989 года
на имя Генерального секретаря

Я хотел бы обратить Ваше внимание на недавнее решение кипрско-греческого совета министров, освещавшееся в кипрско-греческой прессе 15 апреля 1989 года, которое разрешает министру обороны призывать киприотов-греков старше 50 лет на военную службу в так называемые "милиционные силы", созданные недавно с целью, как было объявлено, напасть на Турецкую Республику Северного Кипра "в подходящее время".

Как сообщалось в ежедневной кипрско-греческой газете "Филелефтерос", это решение так называемого совета министров предусматривает призыв всех кипрско-греческих граждан на обязательную службу сроком до 26 месяцев якобы для организации населения в приграничных районах и создания милиционных групп в городских центрах. Практически все киприоты-греки, включая резервистов и лиц, не проходивших военную подготовку, должны будут являться по повестке для прохождения ежемесячных военных сборов.

Создание "милиционных сил" как части незаконной национальной гвардии в Южном Кипре и призыв всех годных к военной службе киприотов-греков в армию можно истолковать лишь как акт подготовки к войне, и это представляет собой явную провокацию против Турецкой Республики Северного Кипра. Недавние высказывания воинственного командующего национальной гвардией и так называемого министра обороны наряду с форсированным процессом наращивания военного потенциала в Южном Кипре являются очевидным свидетельством враждебных намерений кипрско-греческой администрации.

Кипрско-турецкая сторона внимательно следит за этим опасным развитием событий в Южном Кипре. Нынешняя агрессивная политика кипрско-греческой стороны полностью противоречит согласованной цели ведущихся в настоящее время переговоров между двумя сторонами на Кипре, а именно созданию федеративной республики, основанной на взаимном доверии и добрососедских отношениях между киприотами-греками и киприотами-турками. Мы надеемся, что нашу озабоченность в равной степени разделят все те, кто выступает за скорейшее урегулирование положения на острове. Однако пока кипрско-греческая администрация будет рассматриваться мировым сообществом как "законное" правительство Кипра и ее непримиримая позиция будет поощряться определенными кругами, главное препятствие на пути урегулирования будет и далее сохраняться. Кипрско-турецкая сторона продемонстрировала свое подлинное стремление достичь решения путем создания двухзональной федерации на основе равного политического статуса и участия двух сторон. Теперь кипрско-греческая администрация должна, в свою очередь, прекратить все попытки навязать Турецкой Республике Северного Кипра узурпированное ею положение. Пока это не будет сделано, процесс переговоров будет безрезультатным.

Озер Корай
Представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Письмо г-на Озера Корая от 5 мая 1989 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства я хотел бы довести до Вашего сведения о недавнем решении кипрско-греческой администрации пополнить свои военные формирования, расположенные вдоль "зеленой линии", новобранцами так называемых "милиционных сил", создание которых предусмотрено в рамках текущей программы милитаризации, которое представляет собой провокационный акт, направленный против Турецкой Республики Северного Кипра.

По сообщению кипрско-греческой ежедневной газеты "Апогевматини" от 19 апреля 1989 года, "милиционные силы", состоящие из кипрско-греческих резервистов в возрасте свыше 50 лет, вскоре займут позиции вдоль "зеленой линии" в Никосии. Сообщается, что высвободившиеся таким образом подразделения национальной гвардии будут передислоцированы в другие "напряженные" зоны.

Как сообщается в той же газете, кипрско-греческий министр обороны г-н Алонефтис объявил после своего возвращения из Соединенных Штатов о том, что в ходе первого этапа, начинающегося вскоре после пасхальных каникул, 13 подразделений займут передовые позиции в районах наибольшей напряженности в Никосии. Как сообщается, так называемый министр обороны также заявил, что сразу по завершении формирования и подготовки первых 13 подразделений начнется развертывание и размещение других подразделений. Г-н Алонефтис также заявил, что вслед за этим новобранцы приступят к исполнению своих обязанностей в составе военных подразделений, расположенных вдоль границ, которые будут попеременно сменять друг друга каждые одну-две недели в соответствии с нуждами региона.

В газете отмечалось, что эти подразделения будут базироваться в военных лагерях в этих регионах, но что не исключена вероятность того, что они будут получать приказы из различных штабов. Кроме того, сообщается, что для усиления этих подразделений и расширения масштабов их операций на военную службу будут также призваны резервисты, относящиеся к другим возрастным группам.

Ваше Превосходительство, несомненно, следит за этими событиями в южной части Кипра так же пристально, как и заинтересованные власти Турецкой Республики Северного Кипра. Едва ли можно преувеличить степень негативного воздействия военных приготовлений, ведущихся в Южном Кипре, на состояние нынешних переговоров между двумя сторонами, которые проводятся под эгидой Вашего Превосходительства.

На этом ключевом этапе, когда два руководителя на Кипре приступили к третьему раунду переговоров, целью которых является устранение их разногласий в вопросе о будущем федеральном устройстве на острове, ведущиеся Южным Кипром военные приготовления в южной части Кипра могут расцениваться лишь как очевидное проявление недостатка доброй воли со стороны кипрско-греческой стороны к достижению такого урегулирования мирными средствами. Недавно мы стали свидетелями политических маневров, которые были предприняты кипрско-греческой администрацией с целью подрыва усилий, направленных на осуществление плана снижения уровня конфронтации в

определенных районах вдоль границы в Никосии. Конструктивная позиция кипрско-турецкой стороны в этой связи была встречена с кипрско-греческой стороны выдвижением неприемлемых предварительных условий и обвинений, причем кипрско-греческая сторона сделала все возможное, чтобы подорвать соглашение и использовать весь этот вопрос в целях политической пропаганды. Недавние военные приготовления в районах, расположенных вдоль "зеленой линии", показали, что кипрско-греческая сторона с самого начала не намеревалась подписывать это соглашение, предусматривающее отвод войск с определенных позиций в районе Никосии.

В связи с вышеизложенным, соображениям безопасности кипрско-турецкой стороны будет по-прежнему уделяться первостепенное внимание при обсуждении любого будущего урегулирования на острове. До настоящего времени конструктивному и примирительному подходу кипрско-турецкой стороны, занимаемому ею по всем аспектам проблемы в процессе переговоров начиная с августа прошлого года, противопоставлялась все более непримиримая позиция за столом переговоров, а также лихорадочные военные приготовления, несовместимые с духом переговоров.

Я хотел бы вновь выразить точку зрения моего правительства, согласно которой успех миссии добрых услуг Вашего Превосходительства на Кипре будет в значительной степени зависеть от того, удастся ли обратить вспять эту опасную тенденцию в Южном Кипре и восстановить взаимное доверие между киприотами-греками и киприотами-турками.

Озер Корай
Представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Письмо г-на Озера Корая от 23 мая 1989 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства я хотел бы довести до Вашего сведения о дальнейшем развитии событий в Южном Кипре, о которых сообщалось в кипрско-греческой прессе и которые имеют отношение к продолжающимся усилиям кипрско-греческой администрации по наращиванию вооружений.

1. Ежедневная кипрско-греческая газета "Неа" в номере от 4 мая 1989 года сообщила, что входящие в так называемые "милиционные силы" киприоты-греки в возрасте до 50 лет будут вскоре призваны на службу и что первые подразделения займут позиции в расположенных вдоль границ зонах напряженности. В этой же газете приводится цитата из выступления кипрско-греческого министра обороны, который заявил, что в течение двух лет "милиционные силы" будут сформированы на всей территории Южного Кипра, что позволит новобранцам в случае призыва незамедлительно влиться в состав своих подразделений.

2. Кипрско-греческая ежедневная газета "Алития" в номере от 12 мая 1989 года сообщила, что в кипрско-греческую Палату представителей был внесен законопроект, направленный на то, чтобы предоставить кипрско-греческой администрации возможность увеличить свой "фонд обороны" посредством получения кредитов на общую сумму свыше 32 млн. фунтов стерлингов. В соответствии с этим же сообщением газеты, изыскивались дополнительные ресурсы, так как предусмотренные бюджетные ассигнования оказались меньше той суммы, которую требуется израсходовать в рамках программы милитаризации. Законопроект, который уже обсуждался в Комитете обороны Палаты представителей, вскоре будет рассмотрен Генеральной ассамблеей Палаты с целью принятия решения.

В своих предыдущих письмах по этому же вопросу на имя Вашего Превосходительства я подчеркивал обеспокоенность кипрско-турецкой стороны продолжающейся агрессивной политикой кипрско-греческой стороны. Достаточно сказать, что эскалация напряженности на острове, являющаяся прямым следствием попыток кипрско-греческой стороны осуществить перевооружение, будет иметь пагубные последствия для процесса переговоров между двумя сторонами и что ответственность за подобный исход ляжет на руководителей кипрско-греческой общины.

Озер Корай
Представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Письмо г-на Озера Корая от 5 июля 1989 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства я хотел бы привлечь Ваше внимание к недавним провокационным заявлениям как командующего кипрско-греческой национальной гвардией генерала Маркопулоса, так и министра обороны кипрско-греческой администрации г-на Андреаса Алонефтиса, которые проливают дополнительный свет на цели и масштабы текущих военных приготовлений на юге Кипра.

По сообщению кипрско-греческой ежедневной газеты "Симерини" от 8 июня 1989 года, на встрече представителей кипрско-греческого резерва в районе Ларнаки, генерал Маркопулос заявил, что их цель заключается в создании такой армии, которая могла бы при необходимости начать военные действия в поддержку борьбы ее политического руководства в целях обеспечения "приемлемого" решения кипрской проблемы. Генерал также заявил, что сложившееся на острове военное равновесие в значительной мере изменилось в пользу кипрско-греческой стороны.

Обращаясь на той же встрече к собравшимся, кипрско-греческий министр обороны заявил, что его министерство придает самое важное значение роли офицеров резерва, поскольку в случае войны от них потребуется командовать кипрско-греческими силами резерва. Г-н Алонефтис сказал, что офицеры резерва будут пока командовать военными формированиями, создаваемыми в городских центрах, которые вскоре будут преобразованы в милиционные силы. Г-н Алонефтис добавил, что в настоящее время готовится законопроект, который позволит присваивать этим офицерам звания вплоть до майора в знак признания той важной роли, которую они играют в вооруженных силах. Так называемый министр обороны также сообщил, что в настоящее время его министерство разрабатывает пятилетний план, в соответствии с которым предусмотрено оснащение армии кипрско-греческой национальной гвардии, как он выразился, "самыми современными системами вооружения".

Ввиду вышесказанного мы еще более укрепились в своем убеждении, что кипрско-греческая сторона не намерена отказываться от своей давней политики урегулирования кипрской проблемы с помощью силы оружия. Не приходится говорить и о том, что нынешняя политика кипрско-греческой администрации, а также усиление текущих военных приготовлений на юге Кипра полностью противоречат духу переговоров, проводимых между двумя сторонами под эгидой Вашего Превосходительства. Поэтому мне хотелось бы вновь вкратце подтвердить, что мое правительство, как указывалось в моих предыдущих письмах по этому вопросу на имя Вашего Превосходительства, сохраняет свою позицию и отмечает, что непосредственную ответственность за любой возможный срыв нынешних межобщинных переговоров как прямое следствие этой агрессивной политики кипрско-греческой администрации будет нести кипрско-греческая сторона.

Озер Корай
Представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Письмо г-на Озера Корая от 12 июля 1989 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам, направленным Вам в связи с текущими мерами кипрско-греческой администрации по наращиванию вооружений на юге Кипра, я хотел бы привлечь внимание Вашего Превосходительства к следующим новым событиям, которые вызывают у нас озабоченность:

1. По сообщению кипрско-греческой ежедневной газеты "Агон" от 19 июня 1989 года, после принятия кипрско-греческой администрацией недавнего решения о закупке военной техники в целях укрепления ее наступательных сил члены комитета обороны кипрско-греческой палаты представителей вылетели в Европу, с тем чтобы посетить заводы по производству оружия в двух странах НАТО. В газете далее отмечалось, что в соответствии с программой члены комитета обороны палаты представителей должны посетить несколько крупных заводов, принадлежащих компаниям, с которыми кипрско-греческая администрация достигла договоренностей о закупке различной военной техники. В газете далее указывалось, что в конце мая кипрско-греческая палата представителей выделила с этой целью 180 млн. кипрских фунтов, из которых большая часть должна пойти на оплату того оружия, которое уже поставлено кипрско-греческой национальной гвардии.

В том же информационном сообщении говорилось, что для удовлетворения потребностей в рамках программы вооружения национальной гвардии в ближайшие три года предусмотрено выделение средств в размере свыше 260 млн. кипрских фунтов. В газете "Агон" далее отмечалось, что комитет обороны палаты представителей рассматривает различные варианты, в том числе налоговые меры, в целях укрепления кипрско-греческого фонда "обороны" и что этот вопрос будет обсуждаться с политическими партиями прежде, чем комитет передаст его на рассмотрение генеральной ассамблее палаты представителей.

2. Кипрско-греческий министр внутренних дел г-н Кристодулос Вениамин сделал следующее заявление по случаю недавнего проведения на юге Кипра "Фестиваля катаклизма":

> "Сегодня наши мысли обращены не только к Фамагусте. Наши мысли устремляются за колючую проволоку и разъединительные линии, они касаются захваченных у нас городов и селений, тех мест, которые мы любим, и наших домов, которые мы никогда не забудем и не бросим.
>
> Сегодня войска вторжения могут удерживать с помощью силы оружия наши исконные земли, попирая наши основные свободы и права; но никакая сила или оккупирующая сторона не может погасить любовь к нашей стране, никакой Атилла не сможет изгладить из памяти тоску по родине или же ослабить стремление возвратиться в наши дома".

Вышеупомянутое заявление г-на Вениамина является лишь одним из примеров длинного ряда провокационных заявлений кипрско-греческих военных и политических лидеров, с которыми они согласованно выступили против Турецкой Республики Северного

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Письмо г-на Озера Корая от 20 сентября 1989 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства я хотел бы довести до Вашего сведения недавние сообщения, касающиеся закупки администрацией киприотов-греков Южного Кипра во Франции и Швейцарии современных танков, самолетов и другого оружия, в качестве дополнительного подтверждения ведущихся в настоящее время в Южном Кипре военных приготовлений.

По сообщениям прессы киприотов-греков, ссылающейся на источники "министерства обороны" киприотов-греков, администрация Василиу закупила во Франции 35 танков типа AMX-30 B-2, таким образом число таких танков, имеющихся в распоряжении этой администрации, превысило 50, а общее количество танков превысило 150. Кроме того, цитируя те же источники, отмечается, что поставка танков начнется до конца текущего года и что новые танки будут оснащены "сверхсовременными системами оружия", с тем чтобы повысить их ударную мощь и возможности в несколько раз. Следует также напомнить, что, помимо вышеизложенного, администрация киприотов-греков недавно закупила во Франции бронированные машины, вертолеты "Газель", оснащенные ракетами "HOT", а также зенитные ракеты типа "Мистраль" и "Матра". Более подробное сообщение о кипрско-греческих закупках оружия во Франции появилось в выпуске журнала "Дефенс Ньюс" от 4 сентября 1989 года, текст которого был приложен к моему письму, изданному в качестве документа ООН 15 сентября 1989 года (A/43/1013, S/20845).

Нам стало также известно, что администрация киприотов-греков закупила в Швейцарии два самолета типа PC-9 и что вскоре они будут поставлены национальной гвардии. Эти самолеты, которые якобы должны использоваться в целях прохождения летной подготовки, на деле могут быть оснащены противотанковыми и противопехотными ракетами, пулеметами и другими видами наступательного оружия. Следует также напомнить, что администрация киприотов-греков до этого закупила в этой стране зенитные орудия "Орлекон" и системы управления огнем "Скайгард".

Вызывает сожаление то, что Швейцария, заявляя о поддержке межобщинных переговоров под эгидой Генерального секретаря ООН, в то же время продает оружие администрации киприотов-греков и тем самым невольно поощряет ее враждебное и непримиримое отношение к процессу переговоров. Швейцария не может не понимать, что каждая ракета или другая единица оружия, направляемая в арсеналы национальной гвардии киприотов-греков, представляет собой новое препятствие на пути мирного урегулирования на Кипре. В связи с этим курс, взятый швейцарским правительством, можно лишь охарактеризовать как не совместимый со статусом нейтрального европейского государства, каким является Швейцария.

Кроме того, у народа и правительства Турецкой Республики Северного Кипра вызывает глубокое сожаление то, что Франция оказывает активную поддержку в осуществлении усилий киприотов-греков по перевооружению. Продолжающиеся поставки танков и новейшего оружия в Южный Кипр вызывают глубокую обеспокоенность в моей стране, особенно когда на этом оружии стоит клеймо страны-поставщика, являющейся к тому же одним из постоянных членов Совета Безопасности ООН, задача которого заключается в обеспечении мира и безопасности в мире и оказании содействия мирному урегулированию споров.

Теперь стало очевидным, что администрация киприотов-греков намерена продолжать осуществление своей программы перевооружения, которая и без того уже приобрела угрожающие и опасные масштабы. Это также подтверждается недавними сводками новостей киприотов-греков от 29 августа и 6 сентября, в которых сообщалось, что администрация киприотов-греков намерена увеличить взносы в свой так называемый "фонд обороны" с 2 до 3 процентов, поскольку предусмотренные бюджетные ассигнования уже исчерпаны и необходимы дополнительные средства для осуществления программы закупки современного и новейшего оружия. Те же источники сообщили также, что "министр обороны" киприотов-греков на основании нового проекта закона, представленного на рассмотрение палаты представителей, намерен дополнительно призвать 140 греческих офицеров и офицеров киприотов-греков на различные командные должности в национальной гвардии.

Ваше Превосходительство надлежащим образом информировалось властями киприотов-турок об ускоренных темпах наращивания военной мощи в Южном Кипре и одновременном повышении напряженности между двумя сторонами на Кипре после прихода к власти в феврале 1988 года г-на Василиу. Вашему Превосходительству известно, что выделение администрацией киприотов-греков крупных ассигнований на осуществление программы милитаризации совпало с созданием в рамках незаконной национальной гвардии "милиционных сил" и призывом на военную службу всех годных для этого киприотов-греков. Кроме того, непрекращающиеся провокационные заявления военных и политических лидеров киприотов-греков способствуют лишь обострению и без того напряженной обстановки. Когда участились организованные демонстрации и случаи нарушения соглашения о прекращении огня со стороны киприотов-греков, эти лидеры киприотов-греков приветствовали и поощряли такие действия. В результате этого пограничные инциденты с применением огнестрельного оружия в нескольких случаях привели к хладнокровному или преднамеренному убийству - последние такие инциденты имели место в декабре 1988 и мае 1989 годов. Кроме того, в ноябре 1988 года участвующие в демонстрациях киприоты-греки несколько раз нарушили буферную зону. В марте 1989 года граница Турецкой Республики Северного Кипра была вновь нарушена в двух местах кипрско-греческими женщинами. Совсем недавно, 19 июля, кульминацией массовой кипрско-греческой женской демонстрации вновь стали нарушения границы Турецкой Республики Северного Кипра.

На фоне этих событий и с учетом уровня милитаризации Южного Кипра, а также заявлений о намерении продолжать эскалацию вооружений следующим вероятным шагом, который должна предпринять администрация киприотов-греков, может стать демонстрация военной мощи перед Турецкой Республикой Северного Кипра. Если всеми заинтересованными сторонами, включая Организацию Объединенных Наций, не будут приняты безотлагательные превентивные меры, то любая попытка применения на практике политики военного авантюризма кипрско-греческой стороной приведет к катастрофическим и непоправимым последствиям. Ответственность за такие последствия, без сомнения, будет лежать на кипрско-греческой стороне и на странах, которые поставляли и продолжают поставлять оружие киприотам-грекам.

Озер Корай
Представитель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Письмо г-на Озера Корая от 22 ноября 1989 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам по этому же вопросу я хотел бы проинформировать Вас о следующих недавних действиях, предпринятых военными и политическими лидерами киприотов-греков, и сделанных ими заявлениях в рамках осуществляемой ими программы милитаризации Южного Кипра:

1) в соответствии с сообщением ежедневной кипрско-греческой газеты "Филелефтерос" "министр обороны" киприотов-греков г-н Андреас Алонефтис, выступая 5 ноября 1989 года перед жителями кипрско-греческой деревни Френарос, заявил, среди прочего, что национальная гвардия киприотов-греков, которая была укреплена благодаря призыву новобранцев и новым закупкам новейшего оружия, в состоянии теперь "дать отпор силам "Аттилы" и изменить сложившееся в результате их действий положение". Как сообщалось, г-н Алонефтис утверждал, что, несмотря на небольшие разногласия по тактическим вопросам, политическое руководство полностью поддерживает такие усилия и что в Южном Кипре не существует расхождений во мнении относительно "конечной цели".

2) В той же ежедневной газете - "Филелефтерос" - 7 ноября 1989 года сообщалось, что министр обороны киприотов-греков информировал Комитет обороны палаты представителей о том, что его министерство разрабатывает новый десятилетний план реорганизации "национальной гвардии". По сообщениям другой ежедневной кипрско-греческой газеты - "Агон" - будет также реорганизовано "министерство обороны" и набран дополнительный персонал для удовлетворения дополнительных военных потребностей, предусмотренных в новом плане. Сообщалось также, что первая группа новобранцев-женщин в составе 200 человек приступит к прохождению военной службы в январе 1990 года и будет направлена в Грецию для соответствующей подготовки. Кроме того, рассматривался вопрос о строительстве учебных центров в Южном Кипре. Более того, будут приняты дополнительные меры по увеличению численности военного персонала, служащего в национальной гвардии на контрактной основе.

В этой связи уместно также отметить статью кипрско-греческого ученого-экономиста г-на Экономидеса, опубликованную в номере газеты "Филелефтерос" от 13 ноября 1989 года. В этой статье г-н Экономидес отмечает, что предпринимаемые киприотами-греками усилия по перевооружению противоречат заявлению г-на Василиу о том, что он ставит целью урегулирование кипрского вопроса путем межобщинного диалога в максимально короткие сроки. Г-н Экономидес подчеркивает, что намерение лидера киприотов-греков продолжать осуществление программы, направленной на изменение военного баланса на острове, является провокационным действием, подрывающим усилия по урегулированию мирными средствами и тем самым повышающим вероятность военной конфронтации на острове.

Кроме того, мнение г-на Экономидеса совпадает с мнением, высказываемым в иностранных источниках, в том, что турецкая сторона не имеет никаких военных или других притязаний в отношении Кипра. Далее он отмечает, что этого нельзя сказать в отношении национальной гвардии киприотов-греков, учитывая военные приготовления и

заявления, сделанные в этой связи. В заключение г-н Экономидес заявляет, что астрономические расходы на вооружения приводят лишь к увеличению дефицита кипрско-греческого бюджета. Он призывает руководство киприотов-греков проявить здравый смысл и пересмотреть свои решения, принятые в связи с программой милитаризации.

Представляется обнадеживающим то, что некоторые киприоты-греки, такие, как г-н Экономидес, пришли к пониманию того, что их руководство вступило на очень опасный путь. Вызывает сожаление, однако, то, что режим Василиу необдуманно продолжает осуществление программы по наращиванию военной мощи, а также свою враждебную деятельность в отношении Турецкой Республики Северного Кипра. Это несовместимо с проводимым в настоящее время диалогом. В связи с этим киприоты-греки должны решить, желают ли они достижения мирного урегулирования путем диалога или они предпочитают этому военную конфронтацию, которая не будет отвечать ничьим интересам и неизбежно положит конец всем усилиям, предпринятым в целях создания федерации двух народов.

Озер КОРАЙ
Представитель Турецкой Республики
Северного Кипра